

NEERLEGGING-DÉPÔT  
27-06-2005

REGISTR.-ENREGISTR.  
27-07-2005

NR.

75.786 / 60 / 149.04

PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE METAALHANDEL

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU MÉTAL

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005*

*Convention collective de travail du 26 mai 2005*

### FLEXIBILITEIT

### FLEXIBILITE

In uitvoering van artikel 14 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005

En exécution de l'article 14 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005

## HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

## CHAPITRE I. - Champ d'application

### Artikel 1.

### Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de **metaalhandel**.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce de métal.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

## HOOFDSTUK II. - Draagwijdte en toepassings-sfeer van de overeenkomst

## CHAPITRE II. - Portée et sphère d'application de la convention

### Art. 2.

### Art. 2.

Het huidig akkoord wordt afgesloten in toepassing van artikel 20bis, § 1, van de Arbeidswet van 16 maart 1971 (Belgisch Staatsblad van 30 maart 1971), gewijzigd door artikel 37 van hoofdstuk V van titel III van de wet van 26 juli 1996 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1996) tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het **concurrentievermogen**.

La présente convention collective de travail est conclue en application de l'article 20bis, § 1<sup>er</sup>, de la Loi sur le travail du 16 mars 1971 (Moniteur belge du 30 mars 1971) modifiée par l'article 37 du chapitre V du titre III de la loi du 26 juillet 1996 (Moniteur belge du 1<sup>er</sup> août 1996) sur la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Dit impliceert dat het huidig akkoord de afwijkingen inzake arbeidstijd regelt voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel ressorteren.

Cela implique que le présent accord régit les dérogations en matière de temps de travail pour les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

### Art. 3.

### Art. 3.

Dit akkoord is **enkel** van toepassing in sectoren met activiteiten:

La présente convention collective de travail s'applique aux secteurs ayant des activités:

- van **laden** en lossen van goederen en vervoer;
- van **monteren**, plaatsen, takelen en herstellen van onderstaande producten en machines;
- machines voor openbare werken, burgerlijke bouwkunde en goederenbehandeling;

- de chargement et déchargement de marchandises et transport;
- de montage, placement, dépannage et réparation des produits et machines ci-après;
- machines pour travaux **publics**, génie civil et maintenance;



- land- en tuinbouwtractoren, -machines en uitrusting voor boerderijen;
- rijwieltuigen;
- gereedschap en uitrusting voor werkplaatsen, garages en de industrie.

- tracteurs et machines pour l'agriculture et le jardinage et équipements de fermes;
- cycles;
- outillage et équipement pour ateliers, garages et l'industrie.

### HOOFDSTUK III. - Toepassingsmodaliteiten

#### Afdeling 1. - Voorwaarden inzake arbeidsregime

##### Art. 4.

- § 1. De hierna volgende afwijkingen inzake arbeidsduur zijn **enkel** van toepassing in het normale dagstelsel.
- § 2. De hierna volgende afwijkingen inzake arbeidsduur zijn niet van toepassing ingeval van ploegenarbeid.

#### Afdeling 2. - Grenzen inzake arbeidsduur

##### Art. 5.

Ondernemingen kunnen een glijdende werkweek instellen **zoals** voorzien in artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, volgens de hierna **vermelde modaliteiten**, op voorwaarde dat zij, over een **periode** van één jaar, de conventionele **gemiddelde** wekelijkse arbeidsduur, vastgelegd bij de **collectieve arbeidsovereenkomst** van 7 maart 1985, gesloten in het Paritair Subcomité voor de **metaalhandel** en **algemeen** verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 juni 1985, niet overschrijdt.

##### Art. 6.

- § 1. Over een **periode** van één jaar die overeenstemt met het kalenderjaar, bedraagt het te presteren aantal arbeidsuren, 52 **maal** de wekelijkse arbeidsduur voorzien in het **arbeidsreglement** van de **onderneming**.

De rustdagen bepaald bij de wet van 4 januari 1974 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1974) betreffende de feestdagen en de **periodes** van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst vastgelegd bij de wet van 3 juli 1978 (Belgisch Staatsblad van 22 augustus 1978) betreffende de **arbeidsovereenkomsten**, gelden **als** arbeidstijd voor de berekening van de arbeidsduur die over en jaar **moet** nageleefd worden.

### CHAPITRE III. - Modalités d'application

#### Section 1<sup>re</sup>. - Conditions de régimes de travail

##### Art. 4.

- § 1. Les dérogations en matière de durée du travail mentionnées ci-après ne s'appliquent qu'au régime **de** jour normal.
- § 2. Les dérogonats en matière de durée du travail mentionnées ci- après ne s'appliquent pas en cas de travail en équipes.

#### Section 2. - Limites de durée du travail

##### Art. 5.

Les entreprises peuvent instaurer une semaine de travail flottante, comme prévu à l'article 20bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971, d'après les modalités mentionnées ci-après, à condition qu'elle ne dépasse pas la moyenne de la durée de travail hebdomadaire conventionnelle fixée par la convention collective de travail du 7 mars 1985, conclue au sein de la Sous commission paritaire pour le commerce du métal et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 3 juin 1985, sur une période d'un an.

##### Art. 6.

- § 1. Sur une période d'un an correspondant à l'année civile, le nombre d'heures de travail à pres- ter s'élève à 52 fois la durée de travail hebdo- madaire prévue dans le règlement de travail de l'entreprise.

Les jours de repos définis par la loi du 4 janvier 1974 (Moniteur belge du 31 janvier 1974) rela- tive aux jours **fériés** et aux périodes de suspen- sion de l'exécution du contrat de travail, fixés par la loi du 3 juillet 1978 (Moniteur belge du 22 août 1978) sur les contrats de travail valent comme temps de travail pour le calcul de la du- rée de travail qui doit être respectée sur l'année.

§ 2. Het aantal uren dat gepresteerd **mag** worden beneden of boven het **normaal** dagrooster dat voorzien is in het **arbeidsreglement**, bedraagt maximum 2 uur per dag. Het maximum aantal te presteren uren mag evenwel nooit **meer** bedragen dan 9 uren per dag.

§ 3. Het aantal uur dat gepresteerd mag worden beneden of boven de conventioneel bepaalde weekgrens, bedraagt **maximum** 5 uur per week.

#### HOOFDSTUK IV. - Uitzondering

##### Art. 7.

Deze **overeenkomst** is niet van toepassing in ondernemingen waar er bij coölectieve arbeidsovereenkomst reeds afwijkingen inzake de arbeidstijd werden vastgelegd.

#### HOOFDSTUK V. - Geldigheid

##### Art. 8.

Deze coölectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in werking op 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 30 juni 2007.

§ 2. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées en dessous ou au dessus de l'horaire journalier normal prévu dans le règlement de travail s'élève à 2 heures maximum par jour. Le nombre maximum d'heures à prester ne peut toutefois jamais dépasser 9 heures par jour

§ 3. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées au-delà de la limite hebdomadaire conventionnelle s'élève à 5 heures maximum par semaine.

#### CHAPITRE IV. - Exception

##### Art. 7.

La présente convention ne s'applique pas aux entreprises dans lesquelles des dérogations au temps de travail ont **déjà** été fixées par convention collective de travail.

#### CHAPITRE V. - Validité

##### Art. 8

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.